

Isa

Chapter 33

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

כַּהֲתַמְּנוּ בּוֹ בְּגֵדֵי וְלֹא-וּבִגְדֵי שְׂרָוֹד לֹא וְאִתָּהּ שׂוֹרֵד הָיוּ 1
तिम्रो-सक्ने-बेला उसलाई विश्वासघात-गरेका र-छैन र-विश्वासघाती विनाश-भएका छैनी तिमी-त विनाशकर्ता हाय
H8552 H0898 H3808 H0898 H7703 H3808 H7703 H1945

ס : בָּרָךְ יְבָרְכֵנִי לְבָרְךָ כְּבָלְתָם תִּשְׁרָף שׂוֹרֵד
— तिमीलाई तिनीहरूले-विश्वासघात-गर्नेछन् विश्वासघात-गर्न तिम्रो-थाक्ने-बेला तिमी-विनाश-हुनेछौ विनाश-गर्न
H0898 H0898 H5239 H7703 H7703

हेर, तिमीहरू युद्ध गर्छौ र मानिसहरूका चीजबीजहरू लुटपीट पाछौं, तर ती मानिसहरूले तिमीहरूबाट केही पनि लुट्दैनन्। तिमीहरू मानिसहरूको विरुद्ध जानेछौ, तर ती मानिसहरू तिमीहरूका विरुद्ध कहिल्यै उभिने छैनन्। यसर्थ तिमीहरूले जब चोर्न छोड्नेछौ, अरू मानिसहरूले चोरी गर्न थाल्नेछन्। जब तिमीहरू मानिसहरूको विरुद्ध उभिन छोड्नेछौ अरू मानिसहरू तिमीहरूका विरुद्ध उभिन थाल्नेछन्।

יְשׁוּעָתָם אֶת-לְבָבָם זָרְעֵם הָיָה קִינּוּ לָךְ קָנְנוּ יְהוָה 2
हाम्रो-उद्धार र बिहानमा हाम्रो-बल हुनुहोस् हामी-पर्खेका-छौं तपाईंको-लागि हामीलाई-कृपा-गर्नुहोस् हे-परमप्रभु
H3444 H0637 H1242 H2220 H1961 H3068

צָרָה: כְּעַתָּה
सङ्कटको समयमा
H6256

हे परमप्रभु, हामीमा अनुग्रह गर्नुहोस्। हामी तपाईंको सहायतकोलागि पर्खिरहेका छौं। परमप्रभु, हामीलाई प्रत्येक बिहान शक्ति प्रदान गर्नुहोस्, कष्टमा हाम्रो उद्धार हुनुहोस्।

גִּזְיוֹן נִפְצָו מְרִמְמוֹתָם עַמִּים נִדְרָו הַמִּזֶּן מִקּוֹל 3
राष्ट्रहरू तितर-बितर-भए तपाईंको-उचालिनुमा जातिहरू भागे कोलाहलको आवाजको
H7427 H5074

तपाईंको प्रभावपूर्ण सोरले मानिसहरूलाई भयभीत पार्दछ। अनि तिनीहरू तपाईंदेखि भाग्नेछन्। तपाईंको महानताले जातिहरूलाई भगाउँछ।

בּוֹ שׂוֹקֵק גִּבִּים כְּמִשְׁקַח הַחֲסִיל אֶסֶף שְׁלֵלָכֶם וְאֶסֶף 4
त्यसमा हाम-फाल्छन् फट्यांग्राहरूको हाम-फाल्ने-जसरी सलहले बटुल्ने-जसरी तिमीहरूको-लुट र-बटुलिनेछ
H8264 H1357 H4944 H2625 H0625 H7998 H0622

तिमीहरूले युद्धमा चोरेका चीजबीजहरू तिमीहरूबाट खोसिनेछन्। धेरै-धेरै मानिसहरू आउनेछन् र तिमीहरूको धन सम्पत्ति लुटेर लानेछन्। यो त्यस्तो समय हुनेछ जब सलहहरू आएर तिमीहरूका सबै अन्नहरू खानेछन्।

יְצַדְקָהּ מִשְׁפָּט צִיּוֹן מְלֵא שְׂכָן יְהוָה נִשְׁבַּח 5
र-धार्मिकताले न्यायले सियोनलाई भर्नुभएको-छ माथि बास-गर्नुहुन्छ किनभने परमप्रभु उच्च-पारिनुभएको-छ
H6666 H4941 H6726 H4390 H4791 H7931 H3068 H7682

परमप्रभु महान हुनुहुन्छ। उहाँ एकदम उच्च ठाउँमा बस्नुहुन्छ। परमप्रभुले सियोनलाई न्याय अनि धार्मिकताले भरिपूर्ण पार्नुहुनेछ।

הָיָה יְהוָה יְרָאתָ יְדָעַת חֲכָמַת יְשׁוּעָתָם חֶסֶד עֲרִיבָה אֲמוֹנֵת וְהָיָה 6
त्यही-नै — परमप्रभुको-भय र-ज्ञानको बुद्धि उद्धारहरूको भण्डार तिम्रा-समयहरूको विश्वासयोग्यता र-हुनेछ
H1931 H3068 H3374 H1847 H2451 H3444 H2633 H6256 H0530 H1961

ס : אוֹצְרוֹ
— उहाँको-खजाना-हो
H0214

यरूशलेम तिमी सम्पन्न छौ। तिनी ईश्वरी ज्ञान र बुद्धिले सम्पन्न छौ। तिमीहरू मुक्तिले समृद्ध छौ। तिमीहरू परमप्रभुको आदर गर्छौ, अनि त्यसैले तिमीहरू समृद्ध छौ। यसर्थ तिमीहरू जान्न सक्छौ तिमीलाई यस्तै भइरहनेछ।

יְבִיחוּ:	מִרְ	שְׁלוֹם	מִלְאָכִי	חֲזָה	צִעֲקוּ	אֲרָלָה	הָ	7
रुन्छन्	तीव्र-रूपमा	—	शान्तिका-दूतहरू	बाहिर	चिच्याउँछन्	तिनीहरूका-वीरहरू	हेर	
H1058	H4751	H7965	H4397	H2351	H6817	H0691	H2005	

तर ध्यान दिएर सुन्। वीर मानिसहरू बाहिर रोइरहेकाछन्। ती सन्देशवाहकहरू जसले शान्ति ल्याउँछन् तिनीहरू डाको छोडेर रोइरहेकाछन्।

לֹא	עָרִים	מָאָס	בְּרִית	הַפֶּר	אֲרַח	עֵבֶר	שָׁבַת	מִסְלֹת	נְשָׁמוֹ	8
उसले	शहरहरूलाई	तिरस्कार-गन्यो	करार	तोड्यो	बाटोमा	यात्रुहरू	बन्द-भयो	राजमार्गहरू	उजाड-भए	
H3808			H1285		H0734			H4546	H8074	
								אָנוּשׁ:	חֶשֶׁב	
								मानिसलाई	गणना-गरेन	
								H0582	H2803	

बाटोहरू ध्वंस भएका छन्। कोही पनि गल्लीहरूमा हिडेका छैनन्। मानिसहरूले जुन सन्धि गरेका थिए त्यसलाई भङ्ग गरिदिएकाछन्। मानिसहरूले गवाहीहरूले दिएको प्रमाण अस्वीकार गरेकाछन्। कसैले पनि अरूलाई आदर गर्दैनन्।

וְנֶעַר	כְּעֶרְבָה	הַשָּׁרוֹן	הַיָּה	קָמַל	לְבָנוֹן	הַחֲפִיר	אֲרָץ	אֲמִלָּה	אֶבֶל	9
र-झर्छन्-पातहरू	मरुभूमि-जस्तो	शारोन	भयो	सुक्यो	लेबानोन	लज्जित-भयो	भूमि	ओइलाएको-छ	शोक-गर्छ	
H5287	H6160	H8289	H1961	H7060	H3844	H2659	H0776	H0535	H0056	
								וְכַרְמֵל:	בָּשָׂן	
								र-कर्मलको	बाशान	
								H3760	H1316	

यो भूमि रोगी भएको छ। लेबानोन शर्ममा परेर आइलायो र शारोन खाडी सुक्यो र रित्तो भएको छ। बाशान र कर्मलले एकपल्ट सुन्दर पातहरू उब्जाउने थियो तर अहिले ती पातहरू उब्जन बन्द भएका छन्।

אֲנֻשָׁא:	עֲתָה	אֲרוֹמָם	עֲתָה	יְהוָה	יֵאמֶר	אֶקוּם	עֲתָה	10
म-उचालिनेछु	अब	म-उच्च-पारिनेछु	अब	परमप्रभुले	भन्नुहुन्छ	म-उठ्नेछु	अब	
H5375	H6258		H6258	H3068	H0559		H6258	

परमप्रभु, भन्नुहुन्छ, “अब म उभिनेछु र मेरो महानता देखाउँछु। अब म मानिसहरूकालागि महत्वपूर्ण हुनेछु।

תֹּאכַלְכֶם:	אֵשׁ	רוּחֹכֶם	קֶשׁ	תְּלָדוּ	חֲשָׁשׁ	תִּהְרֹו	11
जसले-तिमीहरूलाई-भस्म-पाछ	आगो-हो	तिमीहरूको-सास	खरको-नाँठ	तिमीहरू-जन्माउँछौ	पराल	तिमीहरू-गर्भमा-राख्छौ	
H0398	H0784	H7307	H7179	H3205	H2842	H2029	

तिमीहरूले अनुचित कामहरू गर्यौं। ती कुराहरू पराल जस्ता हुन्। तिमीहरू केही काम लाग्ने छैनन्। मेरो आत्मा आगो जस्तो हुनेछ अनि यसले तिमीलाई जलाउनेछ।

ס	יִצְחָק:	בְּאֵשׁ	כְּסוּחִים	קוֹצִים	שִׁיר	מְשָׁרְפוֹת	עַמִּים	וְהָיוּ	12
—	जलाइनेछन्	आगोमा	काटिएका	काँडाहरू	—	चुनको-भट्टी-जस्तै	जातिहरू	र-हुनेछन्	
	H3341	H0784	H3683	H6975	H7875	H4955		H1961	

मानिसहरू त्यतिबेला सम्म जल्नेछन् जब सम्म उनीहरूका हड्डीहरू जलेर सेतो चूना जस्तो हुँदैन। मानिसहरू चाँडै काँडाहरू र सुख्खा घाँसहरू जस्तै बालिनेछन्।

גְּבֻרָתִי:	קְרוֹבִים	וְדַעוּ	עֲשִׂיתִי	אֲשֶׁר	רְחוּקִים	שְׁמֵעוּ	13
मेरो-शक्ति	नजिकका-हो	र-जान	मैले-गरेको	जो	टाढाका-हो	सुन	
H1369	H7138	H3045			H7350	H8085	

“टाढा देशहरूमा हुने मानिसहरू, मैले गरेका ती कुराहरू सुन्। मानिसहरू जो मेरा नजिकमा छौं मेरो शक्तिको बारेमा बुझ।”

אוֹכְלָהּ	אֵשׁ	לָנוּ	יְגוּר	וּמִי	חַנּוּפִים	רְעָה	אֶחָדָה	חֲטָאִים	בְּצִיּוֹן	פְּחָדוֹ	14
आगोमा	भस्म-पार्ने	हामीसँग	बस्न-सक्छ	को	अधमीहरूलाई	कम्पनले	समात्यो	पापीहरू	सियोनमा	भय-मान्छन्	
H0398	H0784			H4310	H2611		H0270	H2400	H6726	H6342	
							עוֹלָם:	מוֹקְרִי	לָנוּ	יְגוּר	מִי-
							ज्वालामा	सदा-बल्ने	हामीसँग	बस्न-सक्छ	को
							H5769	H4168			H4310

सियोनमा भएका पापीहरू त्रसित छन्। ती मानिसहरू जसले नराम्रा कामहरू गर्छ उनीहरू डरले काम्दछ। तिनीहरूले भने, “के हामी मध्ये कोही यस आगोबाट छिर्न सक्छौं जसले खरानी बनाउँछ? यस आगोको छेउमा बस्न सक्छौं जसले पोल्दछ?”

מַתְמוּן	כְּפִיּוֹ	נֶעֱרַר	מַעֲשֵׂוֹת	בְּבִצָּע	מֵאֵס	מִישָׁרִים	וּדְבָר	צְדָקוֹת	הִלְךְ	15
समात्मबाट	आफना-हातहरू	झटक्ने	लाभलाई	शोषणको	इन्कार-गर्ने	सिधा-कुराहरू	र-बोल्ने	धार्मिकतामा	हिँड्ने	
H8551	H3709	H5287	H4642	H1215		H4339	H1696	H6666	H1980	

בָּרַע:	מִרְאוֹת	עֵינָיו	וְעַצְמֹם	רְמִים	מְשֻׁמָּע	אָזְנוֹ	אֵטָם	בְּשֹׁחַר	
दुष्टतालाई	हेर्नबाट	आफना-आँखाहरू	र-चिम्लने	रक्तपातको-कुरा	सुन्नबाट	आफना-कानहरू	थुन्ने	घुसलाई	
	H7200			H1818	H8085	H0241	H0331	H7810	

असल, धार्मिक मानिसहरू जसले पैसाको लागि अरूलाई चोट पुर्याउन चाहँदैनन्, तिनीहरू यस आगोबाट छिरेर पनि बाँच्न सक्छन्। तिनीहरूले घुसहरू लिन स्वीकार गर्दैनन् तिनीहरू अरूलाई हत्या गर्ने योजनाहरू फर्केर पनि हेर्दैनन्।

מִימִיוֹ	נִתָּן	לְחַמּוֹ	מִשְׁנֵבּוֹ	סְלָעִים	מִצְדָּוֹת	יִשְׁכֹּן	מִרוֹמִים	הָוָא	16
उनको-पानी	दिइनेछ	उनको-रोटी	उनको-गढ-हुनेछ	—	चट्टानका-किल्लाहरू	बस्नेछन्	उच्च-ठाउमा	उनी	
H4325	H5414	H3899		H5553	H4679	H7931	H4791	H1931	

נִאֲמָנִים:
निश्चित-हुनेछ
[H0539](#)

ती मानिसहरू उच्च ठाउँहरूमा सुरक्षित बस्ने छन्। तिनीहरूले सँधै भोजन र पानी पाउनेछन्। तिनीहरू उच्च चट्टाने किल्लाहरूमा सुरक्षित बस्नेछन्।

מִרְחֻקִים:	אָרֶץ	תְּרַאֲיִנָּה	עֵינָיו	תְּחַוִּינָה	בִּיפְיֹו	מַלְךְ		17
टाढाको	भूमि	हेर्नेछन्	तिम्ना-आँखाहरूले	देख्नेछन्	उहाँको-सुन्दरतामा	राजालाई		
	H4801	H0776	H7200		H2372	H3308	H4428	

तिमीहरूले आफ्ना आँखाहरूले राजालाई उहाँको आफ्नो सुन्दरतामा देख्नेछौ। तिमीहरूले महान देश देख्नेछौ। 18-19 तिमीहरूले पहिलेका दुःख र यातनाहरूको बारेमा सोच्नेछौ। तिमीहरूले सोच्नेछौ, “कहाँ छन् ती अन्य देशहरूबाट आएका मानिसहरू? तिनीहरूले बोलेको भाषा हामी बुझ्न सक्दैनौ। अरू जग्गाबाट आएका ती अधिकारीहरू र कर उठाउनेहरू कहाँ गएका छन्? जसले हाम्रा सतर्कता संरक्षण गरे ती गुप्तचर कहाँ छन्? तिनीहरू सबै गए। तिमीहरूले फेरि तिनीहरूलाई देख्ने छैनौ।”

הַמְגִדִּים:	אֶת-	סֶפֶר	אֵינָה	שָׁקֵל	אֵינָה	סֶפֶר	אֵינָה	אֵימָה	יְהִנֶּה	לְבָרָה	18
धरहराहरूको	—	गन्ने	कहाँ-छ	तौलने	कहाँ-छ	लेखापाल	कहाँ-छ	त्रासलाई	सम्झनेछ	तिम्ना-हृदयले	
H4026		H0853	H0346	H8254	H0346		H0346	H0367	H1897		

אֵין	לְשׁוֹן	נִלְעַג	מְשֻׁמָּע	שָׂפָה	עִמְקֵי	עַם	תְּרַאֲהָ	לָא	נוֹעַז	עַם	אֶת-	19
कुनै	जिब्रोको	अस्पष्ट	बुझन-नसक्ने	भाषाको	गहिरो	जाति	देख्नेछैनौ	तिमीले	निर्दयी	जाति	—	
H0369	H3956	H3932	H8085	H8193	H6012		H7200	H3808	H3267		H0853	

בִּינָה:
बुझाइ-नभएको
[H0998](#)

שְׂאֵזָן	נְוָה	יְרוּשָׁלַם	תְּרַאֲיִנָּה	עֵינָיו	מוֹעֲדָנוֹ	קְרִיאת	צִיּוֹן	תְּנָה	20
—	शान्तिपूर्ण-बासस्थान	यरूशलेमलाई	देख्नेछन्	तिम्ना-आँखाहरूले	हाम्रा-चाडहरूको	नगरी	सियोनलाई	हेर	
H7600		H3389	H7200		H4150	H7151	H6726	H2372	

בִּל-	חֲבֻלָיו	וְכָל-	לְנִצָּח	יְתִדְתּוֹ	יִסַּע	בִּל-	יִצְעֹן	בִּל-	אֶהָל
कहिल्यै	त्यसका-डोरीहरू	र-कुनै-पनि	सदासर्वदा	त्यसका-खुट्टाहरू	उखेलिने-छैनन्	कहिल्यै	सारिने-छैन	कहिल्यै	पाल
H1077		H3605	H5331	H3489	H5265	H1077	H6813	H1077	H0168

יְתִדְתּוֹ:
तोडिने-छैनन्
[H5423](#)

सियोनमा हेर, हाम्रा धार्मिक चाडहरूको शहर। यरूशलेममा हेर-त्यो विश्रामको सुन्दर ठाँउ यरूशलेम एउटा पाल लगाइएको ठाउँ जस्तै हो जुन कहिल्यै उखेलिने छैन। खाँबाहरू जसलाई उसले समातेर राखेको छ त्यो कहिल्यैमाथि तानिने छैन। उसका कीलाहरू कहिल्यै चुँडिने छैन। 21-23 किन? किनभने सेनाहरूका परमप्रभु त्यहाँ हुनुहुन्छ। त्यो जग्गा खोला र फैलिएको नदीहरूको ठाउँ हो। तर त्यहाँ कुनै पनि शत्रुहरूका नावहरू र शक्तिशाली जहाजहरू छैनन्। तिमीहरू जो त्यस नाँवहरूमा काम गरिरहेछौ तिमीहरू डोरीहरू सहित ती कामबाट भाग्न सक्छौ। तिमीहरू एकदम दरिलो खम्बा बनाउन सक्दैनौ। तिमीहरू पालहरू खोल्न सक्ने हुँदैनौ। किन? किनभने परमप्रभु नै हाम्रा न्यायकर्ता हुनुहुन्छ। परमप्रभुले हामीलाई व्यवस्था गरिदिनु हुन्छ। परमप्रभु नै हाम्रा राजा हुनुहुन्छ। उहाँले नै हामीलाई बचाउनु हुन्छ। यसैले परमप्रभुले हामीलाई प्रशस्त धन सम्पत्ति दिनु हुन्छ। लङ्गडा मानिसहरूले पनि युद्धमा ठूलो सम्पत्ति

जिलेछ।

21	כִּי ברו	אִם- תַּחֲסִי	שָׁם —	אֲדִיר महिमित	יְהוָה परमप्रभु	לָנוּ हाम्रो-लागि-हुनुहुन्छ	מְקוֹם- ठाउँ	נְהָרִים नदीहरू	יְאָרִים र-खोलाहरूको	רַחֲבֵי चौडा	יְרֵי —
			H8033	H0117	H3068		H4725	H5104	H2975	H7342	H3027
	בְּל- कहिल्यै	תִּלְוָה जाने-छैन	בּוֹ त्यसमा	אָנִי- डुंगा	שֵׁיט चप्पु-सहितको	וְצִי न-त	אֲדִיר ठूलो	לֹא जहाज	יַעֲבֹדֶנּוּ: पार-गर्नेछ		
		H3212	H0590	H7885	H6716	H0117	H3808				
22	כִּי किनभने	יְהוָה परमप्रभु	שֹׁפְטֵנוּ हाम्रा-न्यायकर्ता	יְהוָה परमप्रभु	מְחַקְקֵנוּ हाम्रा-व्यवस्थादाता	יְהוָה परमप्रभु	מֶלְכֵנוּ हाम्रा-राजा	הוּא उहाँ-नै	יְוֹשֵׁעֵנוּ: हामीलाई-बचाउनुहुनेछ		
		H3068	H8199	H3068	H2710	H3068	H4428	H1931	H3467		
23	נִשְׁשׁוּ खुकुला-भए	תְּבִלָּה तिम्ना-डोरीहरू	בְּל- सक्दैन्	יְחִי बलियो-बनाउन	בֵּן- आपनी	תְּרַנֵּם स्तम्भलाई	בְּל- तान्न-सक्दैन्	פְּרָשׁוּ पाल	גִּס झण्डा	אָז तब	
	H5203	H1077	H1077	H2388	H3653	H8650	H1077	H6566	H5251		
	חָלַק बाँडिनेछ	עָד- ठूलो	שָׁלַל लुट	מַרְבֵּה प्रशस्त	פְּסָחִים लंगडाहरूले-पनि	בְּזוּ लुट	בְּזוּ लुट	בּוֹ: लुट			
		H5706	H7998	H4766	H6455	H0962	H0957				
24	וּבְל- र-कहिल्यै	יְאִמֵּר भन्ने-छैन	שָׁכֵן बासिन्दाले	חֲלִיתִי म-बिरामी-छु	הָעַם जाति	הַיִּשָּׁב बस्ने	בָּה त्यसमा	נִשָּׂא क्षमा-पाएको-छ	עָוֹן: पापबाट		
	H1077	H0559	H7934	H3427				H5375	H5771		

त्यहाँ बस्नेहरू कसैले पनि भन्ने छैन, “म बिरामी छु।” त्यहाँ बस्ने मानिसहरू ती मानिसहरू हुन् जसका पापहरू क्षमा गरिएको छ।